

**Bulgária-Szófia: Irodai kellékek**

**OJ S 34/2020 18/02/2020**

**Ajánlati/részvételi felhívás**

**Árubeszerzések**

**Jogalap:**

2014/24/EU irányelv

## **I. szakasz: Ajánlatkérő**

---

### **I.1. Név és címek**

Hivatalos név: Софийски районен съд

Nemzeti azonosító szám: 831462482

Postai cím: бул. „Ген. М. Д. Скобелев“ № 23

Város: София

NUTS-kód: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Postai irányítószám: 1463

Ország: Bulgária

Kapcsolattartó személy: Теменужка Джурина

E-mail: [Temenuzhka.Djurina@srs.justice.bg](mailto:Temenuzhka.Djurina@srs.justice.bg)

Telefon: +359 28955702

Fax: +359 28955610

**Internetcím(ek):**

Az ajánlatkérő általános címe: <http://www.srs.justice.bg/>

A felhasználói oldal címe: [http://www.srs.justice.bg/227-Профил\\_на\\_купувача](http://www.srs.justice.bg/227-Профил_на_купувача)

### **I.3. Kommunikáció**

A közbeszerzési dokumentáció korlátozás nélkül, teljes körűen, közvetlenül és díjmentesen elérhető a következő címen: [http://www.srs.justice.bg/227-Профил\\_на\\_купувача](http://www.srs.justice.bg/227-Профил_на_купувача)

További információ a következő címen szerezhető be a fent említett cím

Az ajánlat vagy részvételi jelentkezés benyújtandó a következő címre:

Hivatalos név: Софийски районен съд

Nemzeti azonosító szám: 831462482

Postai cím: бул. „Цар Борис III“ № 54

Város: София

Postai irányítószám: 1612

Ország: Bulgária

Kapcsolattartó személy: Теменужка Джурина

Telefon: +359 28955702

E-mail: [Temenuzhka.Djurina@srs.justice.bg](mailto:Temenuzhka.Djurina@srs.justice.bg)

Fax: +359 28955610

NUTS-kód: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

**Internetcím(ek):**

Az ajánlatkérő általános címe: <http://www.srs.justice.bg/>

A felhasználói oldal címe: [http://www.srs.justice.bg/227-Профил\\_на\\_купувача](http://www.srs.justice.bg/227-Профил_на_купувача)

### **I.4. Az ajánlatkérő típusa**

Minisztérium vagy egyéb nemzeti vagy szövetségi hatóság, valamint regionális vagy helyi részlegeik

## I.5. Fő tevékenység

Egyéb tevékenység: съдебна власт

## II. szakasz: Tárgy

---

### II.1. A beszerzés mennyisége

#### II.1.1. Elnevezés

Доставка на хартия, канцеларски материали и консумативи за принтери, копирни машини и факс апарати за нуждите на Софийски районен съд по 3 обособени позиции  
Hivatkozási szám: 2/2020

#### II.1.2. Fő CPV-kód

30192000 Irodai kellékek

#### II.1.3. A szerződés típusa

Árubeszerzés

#### II.1.4. Rövid meghatározás

Предметът на обществената поръчка е доставка на хартия, канцеларски материали и консумативи за принтери, копирни машини и факс апарати за нуждите на Софийски районен съд по 3 обособени позиции:

- обособена позиция № 1 „Доставка на хартия“,
- обособена позиция № 2 „Доставка на канцеларски материали“,
- обособена позиция № 3 „Доставка на оригинални тонери и други консумативи за офис техника“.

Прогнозният вид и брой хартия, канцеларски материали и консумативи е определен от възложителя в техническата спецификация (задание) на всяка една обособена позиция към настоящата документация. Възложителят си запазва правото да не заяви цялото посочено количество хартия, канцеларски материали и консумативи по всяка от обособените позиции, по вид и/или по брой, без от това за него да произтичат каквито и да е неблагоприятни последици.

#### II.1.5. Becsült teljes érték vagy nagyságrend

Érték áfa nélkül: 525 000,00 BGN

#### II.1.6. Részekre vonatkozó információk

A beszerzés részekből áll: igen  
Ajánlatok valamennyi részre

### II.2. Meghatározás

#### II.2.1. Elnevezés

Доставка на хартия  
Rész száma: 1

#### II.2.2. További CPV-kód(ok)

30197630 Nyomdapapír

#### II.2.3. A teljesítés helye

NUTS-kód: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

A teljesítés fő helyszíne: Софийски районен съд — сгради в гр. София, бул. „Ген. М. Д. Скобелев“ № 23 и бул. „Цар Борис III“ № 54

#### **II.2.4. A közbeszerzés ismertetése**

Доставка на хартия за нуждите на СРС.

Прогнозният вид и брой хартия е определен от възложителя в техническата спецификация на обособена позиция № към одобрената документация. Възложителят си запазва правото да не заяви цялото посочено количество хартия по обособена позиция № 1, без от това за него да произтичат каквито и да е неблагоприятни последици.

#### **II.2.5. Értékelési szempontok**

Az alábbiakban megadott szempontok

Ár

#### **II.2.6. Becsült érték vagy nagyságrend**

Érték áfa nélkül: 140 000,00 BGN

#### **II.2.7. A szerződés, a keretmegállapodás vagy a dinamikus beszerzési rendszer időtartama**

Az időtartam hónapban: 24

A szerződés meghosszabbítható: nem

#### **II.2.10. Változatokra vonatkozó információk**

Elfogadható változatok: nem

#### **II.2.11. Opciókra vonatkozó információ**

Opciók: igen

Opciók ismertetése:

В случай че до изтичане на срока на действие на договора по съответната обособена позиция е налице неизразходван финансов ресурс по него и възложителят не е сключил друг договор за възлагане на доставките, предмет на договора, възложителят си запазва правото на „опция за удължаване срока на договора“, като удължи срока на договора с правото да възложи допълнителни количества от стоките, предмет на поръчката, съответно артикули от представения от изпълнителя каталог до изчерпване на финансовия ресурс по съответния договор, но за не повече от 6 (шест) месеца. Под „неизразходван финансов ресурс“ възложителят има предвид разликата между максимално допустимата стойност на договора и изразходваните финансови средства по договора. Възложителят може да реализира правото си на „опция за удължаване срока на договора“ до изтичане срока на договора за възлагане изпълнението на обществената поръчка по всяка една от обособените позиции. Опцията се реализира чрез сключването на допълнително споразумение при условията на чл. 116, ал. 1, т. 1 от ЗОП.

#### **II.2.13. Európai uniós alapokra vonatkozó információk**

A beszerzés európai uniós alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal kapcsolatos : nem

#### **II.2.14. További információk**

##### **II.2. Meghatározás**

##### **II.2.1. Elnevezés**

Доставка на канцеларски материали

Rész száma: 2

##### **II.2.2.**

## **További CPV-kód(ok)**

30192000 Irodai kellékek

### **II.2.3. A teljesítés helye**

NUTS-kód: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

A teljesítés fő helyszíne: Софийски районен съд — сгради в гр. София, бул. „Ген. М. Д. Скобелев“ № 23 и бул. „Цар Борис III“ № 54

### **II.2.4. A közbeszerzés ismertetése**

Прогнозният вид и брой канцеларски материали е определен от възложителя в техническата спецификация (задание) на обособена позиция № 2 към документацията. Възложителят си запазва правото да не заяви цялото посочено количество канцеларски материали по обособена позиция № 2, по вид и/или по брой, без от това за него да произтичат каквито и да е неблагоприятни последици.

### **II.2.5. Értékelési szempontok**

Az alábbiakban megadott szempontok

Ár

### **II.2.6. Becsült érték vagy nagyságrend**

Érték áfa nélkül: 140 000,00 BGN

### **II.2.7. A szerződés, a keretmegállapodás vagy a dinamikus beszerzési rendszer időtartama**

Az időtartam hónapban: 24

A szerződés meghosszabbítható: nem

### **II.2.10. Változatokra vonatkozó információk**

Elfogadható változatok: nem

### **II.2.11. Opciókra vonatkozó információ**

Opciók: igen

Opciók ismertetése:

В случай че до изтичане на срока на действие на договора по съответната обособена позиция е налице неизразходван финансов ресурс по него и възложителят не е сключил друг договор за възлагане на доставките, предмет на договора, възложителят си запазва правото на „опция за удължаване срока на договора“, като удължи срока на договора с правото да възложи допълнителни количества от стоките, предмет на поръчката, съответно артикули от представения от изпълнителя каталог до изчерпване на финансовия ресурс по съответния договор, но за не повече от 6 (шест) месеца. Под „неизразходван финансов ресурс“ възложителят има предвид разликата между максимално допустимата стойност на договора и изразходваните финансови средства по договора. Възложителят може да реализира правото си на „опция за удължаване срока на договора“ до изтичане срока на договора за възлагане изпълнението на обществената поръчка по всяка една от обособените позиции. Опцията се реализира чрез сключването на допълнително споразумение при условията на чл. 116, ал. 1, т. 1 от ЗОП.

### **II.2.13. Európai uniós alapokra vonatkozó információk**

A beszerzés európai uniós alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal kapcsolatos : nem

### **II.2.14. További információk**

## **II.2. Meghatározás**

### **II.2.1. Elnevezés**

Доставка на оригинални тонери и други консумативи за офис техника  
Rész száma: 3

### **II.2.2. További CPV-kód(ok)**

30125100 Tonerkazetták

### **II.2.3. A teljesítés helye**

NUTS-kód: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

A teljesítés fő helyszíne: Софийски районен съд — сгради в гр. София, бул. „Ген. М. Д. Скобелев“ № 23 и бул. „Цар Борис III“ № 54

### **II.2.4. A közbeszerzés ismertetése**

Прогнозният вид и брой тонери и други консумативи е определен от възложителя в техническата спецификация (задание) на обособена позиция № 3 към документацията. Възложителят си запазва правото да не заяви цялото посочено количество тонери и други консумативи по обособена позиция № 2, по вид и/или по брой, без от това за него да произтичат каквито и да е неблагоприятни последици

### **II.2.5. Értékelési szempontok**

Az alábbiakban megadott szempontok  
Ár

### **II.2.6. Becsült érték vagy nagyságrend**

Érték áfa nélkül: 245 000,00 BGN

### **II.2.7. A szerződés, a keretmegállapodás vagy a dinamikus beszerzési rendszer időtartama**

Az időtartam hónapban: 24

A szerződés meghosszabbítható: nem

### **II.2.10. Változatokra vonatkozó információk**

Elfogadható változatok: nem

### **II.2.11. Opciókra vonatkozó információ**

Opciók: igen

Opciók ismertetése:

В случай че до изтичане на срока на действие на договора по съответната обособена позиция е налице неизразходван финансов ресурс по него и възложителят не е сключил друг договор за възлагане на доставките, предмет на договора, възложителят си запазва правото на „опция за удължаване срока на договора“, като удължи срока на договора с правото да възложи допълнителни количества от стоките, предмет на поръчката, съответно артикули от представения от изпълнителя каталог до изчерпване на финансовия ресурс по съответния договор, но за не повече от 6 (шест) месеца. Под „неизразходван финансов ресурс“ възложителят има предвид разликата между максимално допустимата стойност на договора и изразходваните финансови средства по договора. Възложителят може да реализира правото си на „опция за удължаване срока на договора“ до изтичане срока на договора за възлагане изпълнението на обществената поръчка по всяка една от обособените позиции. Опцията се реализира чрез сключването на допълнително споразумение при условията на чл. 116, ал. 1, т. 1 от ЗОП.

### II.2.13. Európai uniós alapokra vonatkozó információk

A beszerzés európai uniós alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal kapcsolatos  
: nem

### II.2.14. További információk

## III. szakasz: Jogi, gazdasági, pénzügyi és műszaki információk

---

### III.1. Részvételi feltételek

#### III.1.1. Az ajánlattevő/részvételre jelentkező alkalmassága az adott szakmai tevékenység végzésére, ideértve a szakmai és cégnyilvántartásokba történő bejegyzésre vonatkozó előírásokat is

A feltételek felsorolása és rövid ismertetése:

Възложителят не поставя изисквания.

#### III.1.2. Gazdasági és pénzügyi alkalmasság

A kiválasztási szempontok felsorolása és rövid ismertetése:

Възложителят не поставя изисквания.

#### III.1.3. Műszaki, illetve szakmai alkalmasság

A kiválasztási szempontok felsorolása és rövid ismertetése:

1. Участникът следва да е изпълнил доставки с предмет, идентичен или сходен за обособената позиция, за която участва, за последните 3 години от дата на подаване на офертата (чл. 63, ал. 1, т. 1 от ЗОП).

2. Участникът да прилага системи за управление на качеството (чл. 63, ал. 1, т. 10 от ЗОП).

Az alkalmasság minimumkövetelménye(i):

1. Минимално изискване:

Участникът да е изпълнил минимум 1 (една) доставка през последните 3 години, чийто предмет е еднакъв или сходен с предмета на обществената поръчка (по съответната обособена позиция), считано от датата на подаване на заявлението или офертата.

\* Под „изпълнени доставки“ се разбират такива, които независимо от датата на сключването им са приключили в посочения по-горе период.

\*\* Под „идентичен/еднакъв или сходен“ се разбира:

— по обособена позиция № 1 — доставка на копирна хартия,

— по обособена позиция № 2 — доставка на канцеларски материали,

— по обособена позиция № 3 — доставка на тонери и други консумативи за копирна хартия.

Данните се представят чрез попълване на информацията в част IV „Критерии за подбор“, раздел В „Технически и професионални способности“ от единния европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП).

В случаите на чл. 67, ал. 5 и 112, ал. 1, т. 2 от ЗОП документ за доказване на съответствието с поставения критерий за подбор:

Поставеното изискване се доказва с документи по чл. 64, ал. 1, т. 2 от ЗОП — списък на доставките, които са идентични или сходни с предмета на обществената поръчка по съответната обособена позиция, с посочване на стойностите, датите и получателите, заедно с документи, които доказват извършената доставката (референции, публични регистри, удостоверения и др. по преценка на участниците).

2. Минимално изискване:

Участникът трябва да прилага въведена и сертифицирана система за управление на качеството, съгласно стандарта БДС EN ISO 9001:2015 или еквивалентен с обхват производство и/или доставка на стоки, включени в предмета на обществената поръчка по съответната обособена позиция.

Данните се представят чрез попълване на информацията в част IV „Критерии за подбор“, раздел Г „Стандарти за осигуряване на качеството и стандарти за екологично управление“ от единния европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП). В случаите на чл. 67, ал. 5 и чл. 112, ал. 1, т. 2 от ЗОП документ за доказване на съответствието с поставения критерий за подбор:

Поставеното изискване се доказва със заверено „вярно с оригинала“ копие на валиден сертификат за съответствие на системата за управление на качеството на участника със стандарта БДС EN ISO 9001:2015 или еквивалентен с обхват производство и/или доставка на стоки, включени в предмета на настоящата поръчка (за съответната обособена позиция) или сходни на предмета на настоящата обществена поръчка дейности.

### **III.2. A szerződéssel kapcsolatos feltételek**

#### **III.2.2. A szerződés teljesítésével kapcsolatos feltételek**

Конкр. количества и видове стоки, които следва да се доставят от изп-ля, се опред. от възл-ля с писм. заявка. Уч-кът, избран за изп-л, трябва да осигури възможност за приемане на заявки всеки работен ден от 9:00 часа до 17:00 часа. Доставката по конкр. заявка тр. да се изв-ва всеки раб. ден от 9:00 ч. до 17:00 ч. Срокът за доставка на заявените количества е до 3 раб. дни, счит. от датата на получаване на заявките при раб. време от 9:00 ч. до 17:00 ч. Възл-лят има правото да заявява хартия, канц. матер. и консумативи извън вкл. в техн. специф. по об. поз. № 1, 2 и 3, без да се превиши размера на прогн. ст-ст на дог-ра. Уч-кът, опр. за изп-л съотв. за об. поз. № 1, 2 и/или 3, следва да доставя нужната стока на по-благопр. за възл-ля цена от 2-те — тази, посоч. в предл. ценова листа, или тази, посоч. в акт. онлайн каталог, като и в 2-та случая цената се преизч. с предост. търг. отстъпка.

Гаранцията за изп-е на дог-ра е в р-р на 5 % от ст-та на дог-ра без ДДС, представена в 1 от формите по ЗОП.

## **IV. szakasz: Eljárás**

---

### **IV.1. Meghatározás**

#### **IV.1.1. Az eljárás fajtája**

Nyílt eljárás

#### **IV.1.3. Keretmegállapodásra vagy dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk**

#### **IV.1.8. A közbeszerzési megállapodásra (GPA) vonatkozó információk**

A szerződés a közbeszerzési megállapodás (GPA) hatálya alá tartozik: nem

### **IV.2. Adminisztratív információk**

#### **IV.2.2. Ajánlatok vagy részvételi kérelmek benyújtásának határideje**

Dátum: 16/03/2020 Helyi idő: 17:00

#### **IV.2.3. Az ajánlattételi vagy részvételi felhívás kiválasztott jelentkezők részére történő megküldésének becsült dátuma**

#### **IV.2.4. Azok a nyelvek, amelyekben az ajánlatok vagy részvételi jelentkezések benyújthatók**

Bolgár

#### **IV.2.6. Az ajánlati kötöttség minimális időtartama**

Az ajánlati kötöttség végső dátuma: 15/08/2020

#### **IV.2.7. Az ajánlatok felbontásának feltételei**

Dátum: 18/03/2020 Helyi idő: 09:00

Hely:

Сграда на СРС в гр. София, бул. „Цар Борис III“ № 54, ет. 5, зала 502

Információk a jogosultakról és a bontási eljárásról: Получените оферти се отварят на публично заседание от комисията по чл. 103, ал. 1 от ЗОП, на което могат да присъстват участниците в процедурата или техни упълном. представители, както и представители на средствата за масово осведомяване. Желаетелите да присъстват на публ. заседание лица е желателно да бъдат 15 минути по-рано на партерния етаж пред стая 136 в сградата на СРС на бул. „Цар Борис III“ № 54.

### **VI. szakasz: Kiegészítő információk**

---

#### **VI.1. A közbeszerzés ismétlődő jellegére vonatkozó információk**

A közbeszerzés ismétlődő jellegű: nem

#### **VI.3. További információk**

Възложителят отстранява от процедурата участник, за когото са налице основанията по: чл. 54, ал. 1 от ЗОП и чл. 55, ал. 1, т. 1, 3-5 от ЗОП, възникнали преди или по време на процедурата, с изкл. на случаите по чл. 56, ал. 3 от ЗОП; за когото са налице основанията по чл. 107 от ЗОП. Не може да участва в процедурата пряко или косвено физическо или юридическо лице, за което е налице: забраната по чл. 3 от ЗИФОДРЮПДРКТЛТДС, освен ако не е налице изключение по чл. 4 от закона; за което е налице забраната по чл. 69 от ЗПКОНПИ.

В случай че до изтичане на срока на действие на договора по съответната обособена позиция е налице неизразходван финансов ресурс по него и възложителят не е сключил друг договор за възлагане на доставките, предмет на договора, възложителят си запазва правото на „опция за удължаване срока на договора“, като удължи срока на договора с правото да възложи допълнителни количества от стоките, предмет на поръчката, съответно артикули от представения от изпълнителя каталог до изчерпване на финансовия ресурс по съответния договор, но за не повече от 6 (шест) месеца. Под „неизразходван финансов ресурс“ възложителят има предвид разликата между максимално допустимата стойност на договора и изразходваните финансови средства по договора.

Възложителят може да реализира правото си на „опция за удължаване срока на договора“ до изтичане срока на договора за възлагане изпълнението на обществената поръчка по всяка една от обособените позиции. Опцията се реализира чрез сключването на допълнително споразумение при условията на чл. 116, ал. 1, т. 1 от ЗОП. На основание чл. 104, ал. 2 от ЗОП комисията ще извърши оценка на техническите и ценовите предложения на участниците преди провеждане на предварителен подбор. Действията на комисията ще се извършат в последователност, предвидена в чл. 61 от ППЗОП. В случаите по чл. 104, ал. 2 от ЗОП ценовите предложения могат да не се представят в запечатан плик.

#### **VI.4. Jogorvoslati eljárás**



**VI.4.1. A jogorvoslati eljárást lebonyolító szerv**

Hivatalos név: Комисия за защита на конкуренцията

Postai cím: бул. „Витоша“ № 18

Város: София

Postai irányítószám: 1000

Ország: Bulgária

E-mail: [cpcadmin@cpc.bg](mailto:cpcadmin@cpc.bg)

Telefon: +359 29884070

Fax: +359 29807315

Internetcím: <http://www.cpc.bg>

**VI.4.3. Jogorvoslati kérelmek benyújtása**

A jogorvoslati kérelmek benyújtásának határidejére vonatkozó pontos információ:

10-дневен срок от настъпване на обстоятелствата по чл. 197, ал. 1, т. 1 от ЗОП

**VI.5. E hirdetmény feladásának dátuma**

13/02/2020